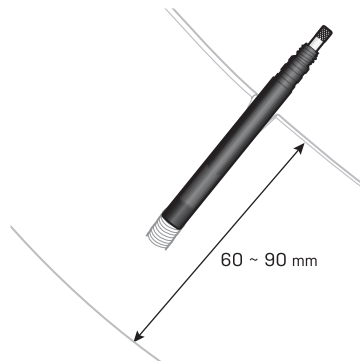
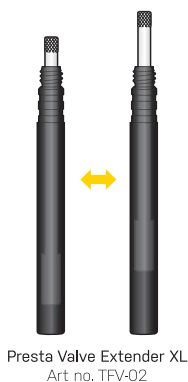




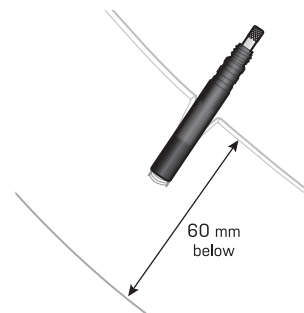
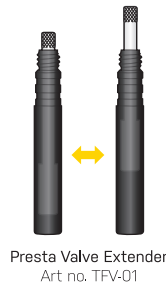
# PRESTA VALVE EXTENDER SERIES

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

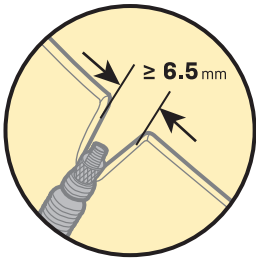
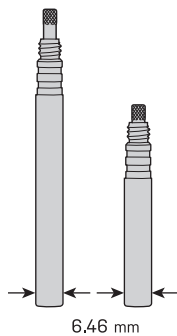


**For 60-90 mm deep section rims**  
 Für Hochprofilfelgen mit 60-90 mm Höhe  
 Pour jantes de section profonde de 60 à 90 mm  
 Para llantas de 60-90 mm  
 Per cerchi con sezione di profondità tra 60-90 mm  
 Dla obręczy o profilu 60-90 mm  
 リムの高さが60~90mmまでのディープリム用  
 60-90 mm 深 섹션 림용  
 適用高度 60-90 mm 的 輪圈



**For 60 mm below deep section rims**  
 Für Hochprofilfelgen mit max. 60 mm Höhe  
 Pour des jantes de moins de 60 mm de profondeur  
 Para llantas de 60 mm  
 Per cerchi con sezione di profondità inferiore a 60 mm  
 Dla obręczy o profilu niższym niż 60 mm  
 リムの高さが60mmまでのディープリム用  
 60 mm 이하 深 섹션 림용  
 適用高度 小於 60 mm 的 輪圈

## NOTE HINWEIS / REMARQUE / NOTA / NOTA / UWAGA / 注意 / 알 린 / 注意



For the proper installation of Presta Valve Extender series, the rim valve hole must be at least **6.5 mm** diameter.

Für die ordnungsgemäße Installation der Presta Valve Extender-Serie muss das Ventilloch in der Felge mindestens **6,5 mm** Durchmesser haben.

Pour une installation correcte du Presta Valve Extender, le trou de valve de la jante doit être d'au moins **6,5 mm**.

Para la instalación adecuada de las series Presta Valve Extender, el orificio de la válvula en la llanta debe tener al menos **6,5 mm** de diámetro.

Per un corretto montaggio della serie Presta Valve Extender, il foro per la valvola sul cerchio deve avere un diametro di almeno **6,5 mm**.

Aby właściwie zamontować Presta Valve Extender, otwór na wentyl w obręczy musi mieć przynajmniej **6,5 mm** średnicy.

プレスタバルブエクステンダーシリーズの取り付けには、直径**6.5mm**以上のバルブ穴が必要です。

Presta Valve Extender series의 올바른 장착을 위해서는 림의 밸브 홀의 크기가 **6.5mm** 이상이어야 합니다.

輪框氣嘴孔直徑需大於**6.5 mm**才能正確安裝Presta Valve Extender延長氣嘴。

## WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

### Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 / www.topeak.com

## GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

### Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen, vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899988-28 / Homepage: www.topeak.de

## GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

### Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładowy, ze gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

## GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

### Demande de garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez à moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

## GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

### Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

\* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixt.com www.servixt.com, www.topeak.com

## GARANZIA

2 Anni di garanzia: solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

### Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso della scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

\* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclismo. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

## 保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の保証です。

### 保証の請求

保証を受けるには、ご購入の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

\* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website: www.topeak.jp

## 품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

### 품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 있지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 제품의 재질이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토peak사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.

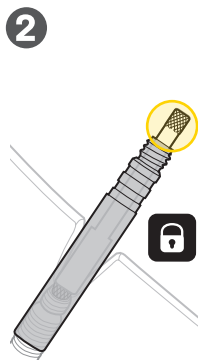
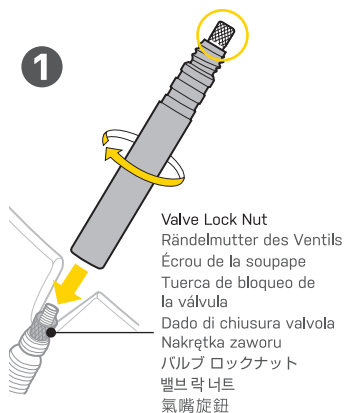
제품문의 : (주)하이엔드스포츠 TEL. 031-8022-7510

홈페이지 : www.hsco.com.kr, www.topeak.com

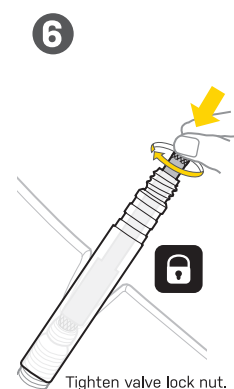
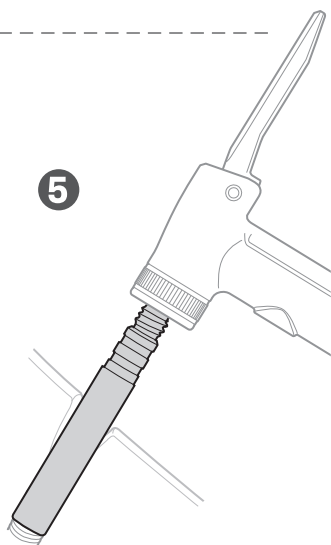


## INSTALL

MONTAGE / INSTALLAR / INSTALAR / INSTALLARE / MONTAŻ / 取り付け / 장착하기 / 如何安裝



Loosen valve lock nut.  
Schrauben Sie die Rändelmutter des Ventils auf. Desserrer l'écrou de la soupape.  
Aflojar tuerca de bloqueo de la válvula  
Allentare il dado di chiusura valvola  
Poluzuj nakrętkę zaworu.  
バルブ ロックナットを緩めます。  
밸브 락 너트를 돌려서 풀어 내기  
依圖示轉鬆氣嘴旋鈕

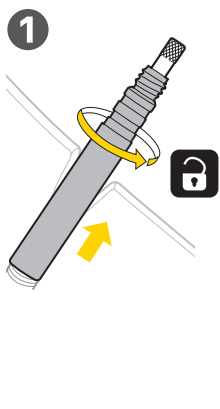


Tighten valve lock nut.  
Schrauben Sie die Rändelmutter des Ventils zu.  
Serrer l'écrou de la soupape.  
Apretar tuerca de bloqueo de la válvula.  
Stringere il dado di chiusura valvola.

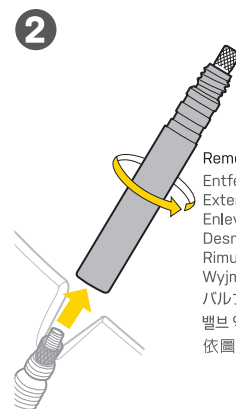
Dokręć nakrętkę zaworu.  
バルブ ロックナットを締めます。  
밸브 락 너트를 조이십시오.  
依圖示轉緊氣嘴旋鈕

## RELEASE

DEMONTAGE / RELÂCHER / DESMONTAR / TOGLIERE / DEMONTAŻ / 取り外し / 분리하기 / 如何卸除



Loosen valve lock nut.  
Schrauben Sie die Rändelmutter des Ventils auf. Desserrer l'écrou de la soupape.  
Aflojar tuerca de bloqueo de la válvula  
Allentare il dado di chiusura valvola  
Poluzuj nakrętkę zaworu.  
バルブ ロックナットを緩めます。  
밸브 락 너트를 돌려서 풀어 내기  
依圖示轉鬆氣嘴旋鈕



Remove valve extender.  
Entfernen Sie den Presta Valve Extender.  
Enlever le prolongateur de valve.  
Desmontar Valve Extender  
Rimuovere l'estensore valvola.  
Wymij przedłużkę  
バルブ エクステンダーを取り外します。  
밸브 익스텐더를 돌려서 분리하십시오  
依圖示旋轉並取下氣嘴延長桿

## 產品保固

**保固要求**  
申請保固期限中的服務，須檢具購買時的發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。  
\* 本公司保固產品規格變更之權利。  
**Topeak** 產品相關的資訊，請洽詢 **Topeak** 當地授權的經銷商。  
網址：[www.topeak.com](http://www.topeak.com)  
Copyright © Topeak, Inc.